

CD Clock Radio

AJ 3936



Toll Free Help Line

Ligne d'assistance en service libre  
Línea de ayuda telefónica sin cargo

800-531-0039



Let's make things better.



PHILIPS

# Return your Warranty Registration card today to ensure you receive all the benefits you're entitled to.

- Once your Philips purchase is registered, you're eligible to receive all the privileges of owning a Philips product.
- So complete and return the Warranty Registration Card enclosed with your purchase at once. And take advantage of these important benefits.

## Warranty Verification

Registering your product within 10 days confirms your right to maximum protection under the terms and conditions of your Philips warranty.

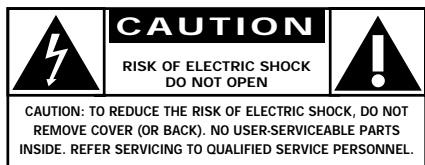
## Owner Confirmation


Your completed Warranty Registration Card serves as verification of ownership in the event of product theft or loss.


## Model Registration

Returning your Warranty Registration Card right away guarantees you'll receive all the information and special offers which you qualify for as the owner of your model.

Know these  
*safety* symbols



 This "bolt of lightning" indicates uninsulated material within your unit may cause an electrical shock. For the safety of everyone in your household, please do not remove product covering.

 The "exclamation point" calls attention to features for which you should read the enclosed literature closely to prevent operating and maintenance problems.

### For Customer Use

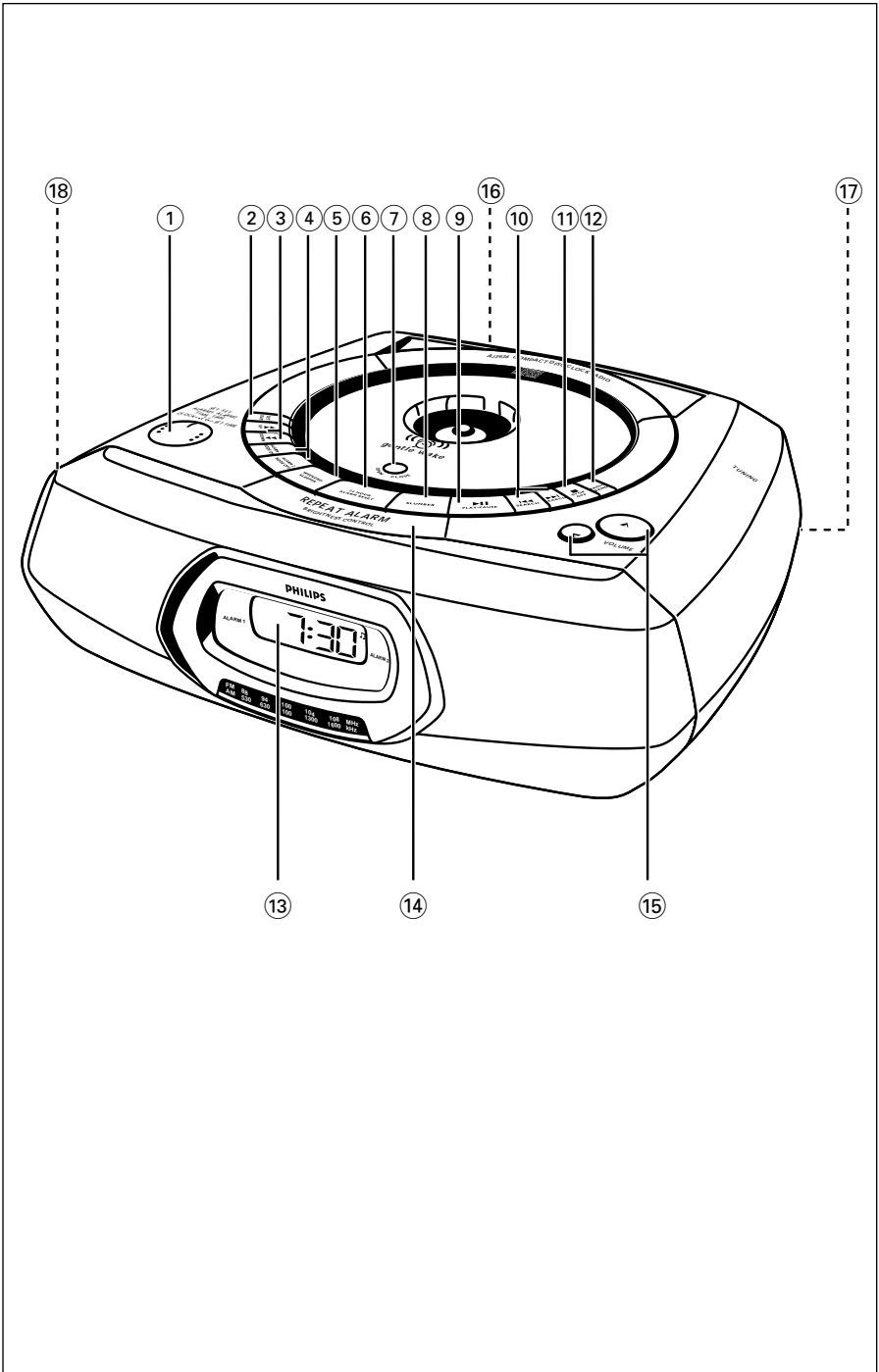
Enter below the Serial No. which is located on the rear of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. \_\_\_\_\_

Serial No. \_\_\_\_\_

**WARNING:** TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS EQUIPMENT TO RAIN OR MOISTURE.

**CAUTION:** To prevent electric shock, match wide blade of plug to wide slot, and fully insert.



## CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure.

## ATTENTION

L'utilisation des commandes ou réglages ou le non-respect des procédures ci-incluses peuvent se traduire par une exposition dangereuse à l'irradiation.

## ATENCIÓN

El uso de mandos o ajustes o la ejecución de métodos que no sean los aquí descritos puede ocasionar peligro de exposición a radiación.

*The type plate is located on the bottom of the set.*

*La plaque signalétique se trouve sous l'appareil.*

*La placa de especificaciones eléctrica está situada en la base del aparat.*

*The set complies with the FCC-Rules, Part 15 and with 21 CFR 1040.10.*

*Operation is subject to the following two conditions:*

- 1. This device may not cause harmful interference, and*
- 2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.*

*L'appareil répond aux normes FCC, Part 15 et 21 CFR 1040.10.*

*Fonctionnement soumis aux deux conditions suivantes:*

- 1. Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et*
- 2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement peu satisfaisant.*

*El aparato cumple las normas FCC, Parte 15 y 21 CFR 1040.10.*

*Funcionamiento dependiente de dos condiciones siguientes:*

- 1. Este aparato no puede provocar interferencia dañina, y*
- 2. Este aparato debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las interferencias que pueden provocar un funcionamiento insuficiente.*

## English

Safety instructions.....	2, 4 + 6	Radio .....	12
Limited warranty.....	7	Setting the alarm.....	12-14
Controls .....	8	Weekendsleeper .....	15
Installation and general features .....	9	Slumber .....	15
Clock.....	10	Maintenance .....	16
CD operation .....	11	Troubleshooting.....	17

English

## Français

Conseils de sécurité ....	4, 18 + 19	Radio .....	25
Garantie limitée .....	20	Réglage de l'alarme.....	25-27
Commandes.....	21	Weekendsleeper .....	28
Installation et caractéristiques principales.....	22	Slumber .....	28
Horloge.....	23	Entretien.....	29
Lecteur de CD.....	24	Dépannage .....	30

Français

## Español

Instrucciones sobre seguridad .....	4, 31 + 32	Lector de CD .....	37-38
Garantía limitada .....	33	Radio .....	38
Mandos.....	34	Ajuste de la alarma .....	38-41
Instalación y características generales .....	35	Weekendsleeper .....	41
Reloj.....	36	Slumber.....	41-42
		Mantenimiento.....	42
		Solución de problemas .....	43

Español

## CANADA

**English:** This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**Français:** Cet appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Brouillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

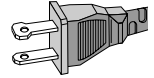
# SAFETY INSTRUCTIONS – Read before operating equipment

This product was designed and manufactured to meet strict quality and safety standards. There are, however, some installation and operation precautions which you should be particularly aware of.

1. **Read Instructions** - All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.
2. **Retain Instructions** - The safety and operating instructions should be retained for future reference.
3. **Heed Warnings** - All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
4. **Follow Instructions** - All operating and use instructions should be followed.
5. **Water and Moisture** - The appliance should not be used near water - for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement or near a swimming pool, etc.
6. **Carts and Stands** - The appliance should be used only with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.
- 6A.  An appliance and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the appliance and cart combination to overturn.
7. **Wall or Ceiling Mounting** - The appliance should be mounted to a wall or ceiling only as recommended by the manufacturer.
8. **Ventilation** - The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or, placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
9. **Heat** - The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
10. **Power Sources** - The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.

## 11. Grounding or Polarization

The precautions that should be taken so that the grounding or polarization means of an appliance is not defeated.



**CAUTION:** To prevent electric shock, match the wide blade of this plug to the wide slot, fully insert. Do not use this (polarized) plug with an extension cord, receptacle or other outlet unless the blades can be fully inserted to prevent blade exposure.

12. **Power-Cord Protection** - Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords and plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.
13. **Cleaning** - The appliance should be cleaned only as recommended by the manufacturer.
14. **Power Lines** - An outdoor antenna should be located away from power lines.
15. **Nonuse Periods** - The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.
16. **Object and Liquid Entry** - Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
17. **Damage Requiring Service** - The appliance should be serviced by qualified service personnel when:
  - A. The power-supply cord or the plug has been damaged; or
  - B. Objects have fallen, or liquid has spilled into the appliance; or
  - C. The appliance has been exposed to rain; or
  - D. The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
  - E. The appliance has been dropped, or the enclosure damaged.
18. **Servicing** - The user should not attempt to service the appliance beyond that described in the operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

# LIMITED WARRANTY

## PORTABLE AUDIO

One Year Free Exchange

This product must be carried in for an exchange.

### WHO IS COVERED?

You must have proof of purchase to exchange the product. A sales receipt or other document showing that you purchased the product is considered proof of purchase. Attach it to this owner's manual and keep both nearby.

### WHAT IS COVERED?

Warranty coverage begins the day you buy your product. For one year thereafter, a defective or inoperative product will be replaced with a new, renewed or comparable product at no charge to you. A replacement product is covered only for the original warranty period. When the warranty on the original product expires, the warranty on the replacement product also expires.

### WHAT IS EXCLUDED?

Your warranty does not cover:

- labor charges for installation or setup of the product, adjustment of customer controls on the product, and installation or repair of antenna systems outside of the product.
- product repair and/or part replacement because of misuse, accident, unauthorized repair or other cause not within the control of Philips Consumer Electronics Company.
- reception problems caused by signal conditions or cable or antenna systems outside the unit.
- a product that requires modification or adaptation to enable it to operate in any country other than the country for which it was designed, manufactured, approved and/or authorized, or repair of products damaged by these modifications.
- incidental or consequential damages resulting from the product. (Some states do not allow the exclusion of incidental or consequential damages, so the above exclusion may not apply to you. This includes, but is not limited to, prerecorded material, whether copyrighted or not copyrighted.)
- a product used for commercial or institutional purposes.

### WHERE IS EXCHANGE AVAILABLE?

You may exchange the product in all countries where the product is officially distributed by Philips Consumer Electronics Company. In countries where Philips Consumer Electronics Company does not distribute the product, the local Philips service organization will attempt to provide a replacement product (although there may be a delay if the appropriate product is not readily available).

### BEFORE REQUESTING EXCHANGE...

Please check your owner's manual before requesting an exchange. Adjustments of the controls discussed there may save you a trip.

### EXCHANGING A PRODUCT IN U.S.A., PUERTO RICO OR U.S. VIRGIN ISLANDS...

Contact your dealer to arrange an exchange. Or, ship the product, insured and freight prepaid, and with proof of purchase enclosed, to the address listed below.

Small Product Service Center

Philips Service Company

907 Snapps Ferry Road, Plant 2, Building 6  
Greenville, TN 37743

(In U.S.A., Puerto Rico and U.S. Virgin Islands, all implied warranties, including implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, are limited in duration to the duration of this express warranty. But, because some states do not allow limitations on how long an implied warranty may last, this limitation may not apply to you.)

### EXCHANGING A PRODUCT IN CANADA...

Please contact Philips at:

1-800-661-6162 (French Speaking)

1-800-363-7278 (English Speaking)

(In Canada, this warranty is given in lieu of all other warranties. No other warranties are expressed or implied, including any implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose. Philips is not liable under any circumstances for any direct, indirect, special, incidental or consequential damages, howsoever incurred, even if notified of the possibility of such damages.)

### TO GET OUT-OF-WARRANTY EXCHANGE...

In U.S.A., Puerto Rico or U.S. Virgin Islands, contact Philips Service Company at (800) 851-8885 to obtain the cost of out-of-warranty exchange. Then carefully pack the product and ship it to the Small Product Service Center (address listed above). In Canada, call the phone number listed above under "Exchanging a Product in Canada" to obtain the cost of out-of-warranty exchange.

### REMEMBER...

Please record the model and serial numbers found on the product below. Also, please fill out and mail your warranty registration card promptly. It will be easier for us to notify you if necessary.

MODEL # \_\_\_\_\_

SERIAL # \_\_\_\_\_

*This warranty gives you specific legal rights. You may have other rights which vary from state/province to state/province.*

Philips Service Solutions Group, P.O. Box 2976, Longview, Texas 75606, USA, (903) 242-4800

EL6095T002 / MAC5433 / 1-97

# CONTROLS

- ① **Clock control**
  - to set the time for the clock/ALARM 1/ALARM 2.
- ② **SET DAY**
  - to set the day for weekend sleeper activation.
- ③ **UP▲, DOWN▼**
  - to adjust clock/alarm times;
  - to select a CD track/buzzer melody for ALARM 1 or 2;
  - to adjust the gentle wake minimum and maximum volume setting for ALARM 1 or 2.
- ④ **ALARM 1 or 2 MODE•OFF**
  - to set/review/switch off alarm 1 or 2.
- ⑤ **WEEKENDSLEEPER**
  - to cancel one or both set alarms at the weekend.
- ⑥ **24-HOUR ALARM RESET**
  - to automatically reset the alarm for the same time the next day.
- ⑦ **OPEN•CLOSE**
  - to open/close CD compartment.
- ⑧ **SLUMBER**
  - to adjust the slumber time.
- ⑨ **PLAY•PAUSE ►II**
  - to start/pause CD playback.
- ⑩ **SEARCH ◀◀, ▶▶**
  - to skip CD tracks/search for a particular passage.
- ⑪ **■ STOP•OFF**
  - to stop CD/radio/slumber function.
- ⑫ **RADIO•BAND**
  - to switch on radio;
  - to select **FM/AM** waveband.
- ⑬ **DISPLAY**
  - to show the clock/alarm times and status of the set.
- ⑭ **REPEAT ALARM/BRIGHTNESS CONTROL**
  - to switch off the alarm for a 7 minute period;
  - to change the brightness of the display illumination.
- ⑮ **VOLUME ▼, ▲**
  - to adjust the sound level.
- ⑯ **Power cord**
  - for AC power supply.
  - for FM reception.
- ⑰ **TUNING**
  - to tune to radio stations.
- ⑱ **📎** - 3.5 mm stereo headphone socket  
**Note:** *Connecting headphones will switch off the speakers.*

## Environmental information

All unnecessary packaging material has been omitted to make the packaging easy to separate into two materials: paper (box and paper pulp), polyethylene (bags, protective foam).

Your set consists of materials which can be recycled if disassembled by a specialized company. Please observe local regulations on the disposal of packing materials and old equipment.



# INSTALLATION AND GENERAL FEATURES

## POWER SUPPLY

1. Check if the power voltage, shown on the type plate on the bottom of the set, corresponds to your local power supply. If it does not, consult your dealer or service center.
2. Connect the power plug into the wall outlet. The power supply is now switched on and the numbers on the display will start to flash. You will need to set the correct time.
3. To disconnect the set completely from the power supply, remove the power plug from the wall outlet.

Standby power consumption (clock mode): 3W.

## Self-Powered Back-up

The self-powered back-up conveniently allows your day, alarm and clock time settings to be stored for up to 3 minutes when there is a power interruption e.g. AC power failure.

The complete CD clock radio and illumination will be switched off. As soon as the power supply returns, the display will indicate the correct time.

- If power supply resumes after 3 minutes, the numbers on the display will start to flash and you will need to re-enter the day, time and alarm settings.

## Illumination brightness

1. Check if the clock control is adjusted to **CLOCK** position.
2. Press **REPEAT ALARM/BRIGHTNESS CONTROL** once or more.
  - The brightness of the display will change in this sequence:  
LOW → MEDIUM → BRIGHT → LOW...

### Note:

*During an alarm call or when slumber is active the brightness cannot be adjusted.*

## Display

- The flashing display reminds you whether you have set the clock/ alarm time properly. The time flashes continuously after setting the clock/ alarm time until you adjust the clock control to the final **CLOCK** position.
- When you adjust **VOLUME** ▼ or ▲ the display shows the volume level briefly, e.g.  $\cup \sigma : 09$ .

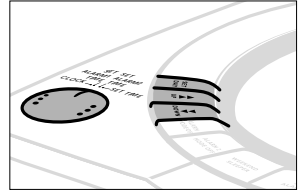


# CLOCK

## SETTING THE CLOCK

The time is displayed using the 12 hour clock where the PM indicator lights up (on = PM, off = AM).

1. Adjust the **clock control** to **SET TIME**.
2. Press **UP▲** or **DOWN▼** to adjust both the hours and minutes:
  - with your finger held down on **UP▲** or **DOWN▼** respectively, the time will increase/decrease rapidly and continuously from minutes to hours.
  - press **UP▲** or **DOWN▼** briefly and repeatedly to adjust the time slowly, minute by minute.
3. Adjust the **clock control** to **CLOCK** after you have reached the correct setting.



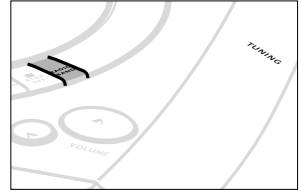
## SETTING THE DAY

Setting the day enables you to set the **WEEKENDSLEEPER** function. If you attempt to use the **WEEKENDSLEEPER** prior to setting the day, 'DAY' will flash briefly in the display to remind you to set the day first.

1. Press **SET DAY**.
  - 'DAY' flashes in the display if no day has been previously set.
2. Press **SET DAY** again once or more to select the day, shown briefly as a number from 1-7:
  - 1 = Monday
  - 2 = Tuesday
  - 3 = Wednesday
  - 4 = Thursday
  - 5 = Friday
  - 6 = Saturday
  - 7 = Sunday



1. Press **OPEN•CLOSE** to open the CD door.
2. Insert a CD with the printed side facing up, and press the door close.
3. Press **PLAY•PAUSE ►II** to start playback.
  - The display shows in sequence briefly:
    - CD indicator **CD**, 'CD: - -'; the total number of tracks; current track number.
    - 'd d r r' is shown if you have not closed the CD door.
    - If no CD has been inserted, **CD** disappears from the display and 'no CD' flashes.
    - At the beginning of each track, the track number is displayed briefly and **CD** remains throughout CD playback.
4. Adjust the sound with **VOLUME ▼** or **▲**.
5. To interrupt, press **PLAY•PAUSE ►II**.
  - The current track number shows briefly before returning to clock time. **CD** continues to flash when pause is activated.
6. Press **PLAY•PAUSE ►II** again to resume playback.
  - The current track number shows briefly before returning to clock time.
7. Press **■ STOP•OFF** to stop playback.
  - **CD** disappears from the display and the CD player is switched off.
  - The set automatically returns to standby clock time after the last track.



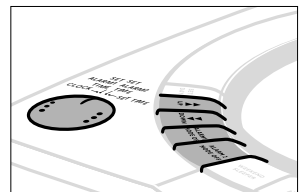
### Selecting a different track during playback

The track number appears briefly in the display when you press **SEARCH ◀◀** or **▶▶** to skip tracks.

- Press **▶▶** once or more to skip to the next track(s).
- Press **◀◀** more than once to skip to previous tracks.
- Press **◀◀** once and playback will return to the beginning of the current track.

### Finding a passage within a track

1. During playback, press and hold down **SEARCH ◀◀** or **▶▶**.
  - The CD is played at high speed and low volume; the display shows 'CD:.' and your current track number.
2. Release the **SEARCH ◀◀** or **▶▶** when you recognize the passage you want.
  - Normal CD playback and standby clock time resumes.



### Note:

The **UP ▲** and **DOWN ▼** keys can also function as the CD **SEARCH ◀◀**, **▶▶** controls.



English



## RADIO RECEPTION

1. Press **RADIO•BAND** to switch on the radio mode.
  - **RADIO** and the last waveband selected appears in the display.
2. Press **RADIO•BAND** again if you wish to select another waveband.
3. Turn the **TUNING** wheel to find your station.

### To improve reception:

- FM:** uses a built-in antenna in the power cord. Adjust the position of the power cord slightly for optimum reception.
- AM:** uses a built-in antenna. Direct the antenna by adjusting the position of your set.

4. Adjust the sound with **VOLUME** ▼ or ▲.
5. Press ■ **STOP•OFF** to switch off the radio.
  - **RADIO** disappears from the display.

### Note:

If you want to listen to the radio during a buzzer melody or CD mode alarm call/ repeat alarm, you must first stop the alarm by pressing either one of the following:

- ■ **STOP•OFF**;
- **ALARM 1** or **2 MODE OFF**;
- **24-HOUR ALARM RESET**.



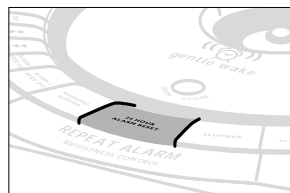
## SETTING THE ALARM TIME

### General

Two different alarm times, **ALARM 1** or **2** can be set in a variety of modes. This can be useful when for example you need to wake up at a different time during the week and at the weekend.

### Setting ALARM 1 or ALARM 2 time

1. Adjust the clock control to **SET ALARM 1** or **2 ALARM TIME**.
2. Press **UP▲** or **DOWN▼** to adjust both the hours and minutes:
  - with your finger held down on **UP▲** or **DOWN▼** respectively, the time will increase/ decrease rapidly and continuously from minutes to hours.
  - Press **UP▲** or **DOWN▼** briefly and repeatedly to adjust the time slowly, minute by minute.
3. Release **UP▲** or **DOWN▼** when you have reached the correct alarm time setting.
4. Adjust the **clock control** back to **CLOCK**.
5. Select your choice of alarm mode by pressing **ALARM 1** or **2 MODE•OFF** once or more until the display shows your choice of alarm: buzzer 📞, radio 🎵 or CD 📀 next to **ALARM 1** or **ALARM 2**.



The alarm mode displays are shown briefly in sequence:

- alarm volume low, 'L' and number (0-32);
- alarm volume high, 'H' and number (0-32);
- Buzzer melody alarm 'M' and number (1-4) and indicator;
- Radio alarm indicator;
- 'CD' alarm track number (0-99) and indicator.
- clock time: alarm off position (alarm indicators disappear)

6. If you have selected the CD or buzzer melody alarm, please read the respective chapter on further options:

- **CD alarm mode: Selecting a CD track**
- **Buzzer melody alarm mode: Selecting a melody**

## CD alarm mode: Selecting a CD track

You can program and select a CD track number between 1-99, when the set is in standby or radio mode.

However, if the track number programmed does not exist on your CD, the first track of the CD will be played during the alarm call.

1. In the standby or radio mode, insert a CD into the CD compartment.
2. Press **ALARM 1** or **2 MODE•OFF** briefly once or more until the Cd track number display is shown.
3. As soon as the Cd display appears, press **UP▲** or **DOWN▼** until the desired track number is shown.
  - The display shortly returns to standby clock time.
4. To review your programmed track number, press **ALARM 1** or **2 MODE•OFF** again repeatedly until the CD display is shown.

### Note:

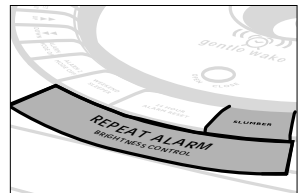
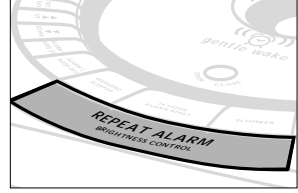
The buzzer melody alarm option will automatically replace the CD alarm if you have:

- inserted a CD incorrectly;
- inserted a damaged CD;
- forgotten to insert any CD.

## Buzzer melody alarm mode: Selecting a melody

There are 4 buzzer melodies to choose from.

1. In the standby or radio mode, press **ALARM 1** or **2 MODE•OFF** once or more until the display shows the buzzer melody 'M' and number (1-4) and indicator.
2. As soon as buzzer display appears, press **UP▲** or **DOWN▼** until the desired buzzer 'M' and number (1-4) is shown.
  - As **UP▲** or **DOWN▼** is pressed, you will also be able to hear a short preview of the buzzer melody.
  - The display shortly returns to standby clock time.



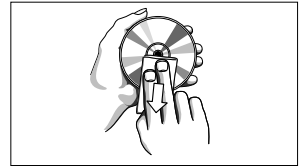
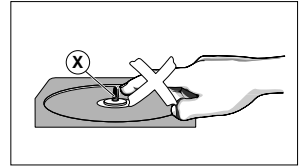
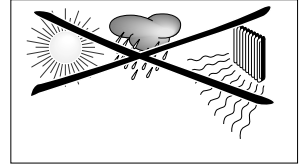
## Gentle wake volume

A sure way of getting up in the mornings, the **gentle wake volume** for the alarm begins from zero volume (L 0 : 00) and gradually increases to a high of 14 'H : 14'. If, however, you wish to change the default volume settings for the buzzer melody, radio or CD alarm:

1. In the standby mode, press **ALARM 1** or **2 MODE•OFF** once.
2. As soon as L 0 : 00 appears, press **UP▲** or **DOWN▼** once or more until you reach the desired level (0-32). This sets the starting volume of your alarm.
3. To set the maximum volume for your alarm, press **ALARM 1** or **2 MODE•OFF** again to change to the 'H : 14' display.
4. As soon as 'H : 14' appears, press **UP▲** or **DOWN▼** until you reach the desired volume level (a number equal or greater than the L 0 , low setting).

### Notes:

- The gentle wake volume settings do not affect normal CD and radio playback volume level.
- It is not possible to check the gentle wake volume setting during the active alarm call as pressing **ALARM 1** or **2 MODE•OFF** cancels the alarm completely.
- It is not possible to adjust the gentle wake volume during CD playback mode.





## SWITCHING OFF THE ALARM

There are three ways of switching off the alarm. Unless you cancel the alarm completely, the **24-HOUR ALARM RESET** will be automatically selected after 59 minutes, from the time your alarm time goes off.

### 24-HOUR ALARM RESET

If you want the alarm to be stopped immediately but also wish to retain the same alarm setting for the following day:

- Press **24-HOUR ALARM RESET** or **■ STOP•OFF**.
- You will hear a beep tone to confirm that the **24-HOUR ALARM RESET** has been activated.

### CANCELING THE ALARM COMPLETELY

To cancel the set alarm time before it goes off, or during the alarm call:

- Press **■ STOP•OFF**.
- Press **ALARM 1** or **2** **MODE•OFF** once or more until the selected alarm indicator disappears from the display.




### WEEKENDSLEEPER R SLUMBER

### REPEAT ALARM

This will repeat your alarm call at 7-minute intervals.

- During the alarm call, press **REPEAT ALARM/BRIGHTNESS CONTROL**.
- Repeat if desired.

#### Notes:

- The icon of your selected alarm mode ,  or  and " : " in the display will flash throughout the repeat alarm duration.
- If you are using the CD alarm mode, CD playback resumes at the point interrupted by the repeat alarm.

# Renvoyez votre carte d'enregistrement de garantie pour vous assurer de recevoir tous les avantages auxquels vous avez droit.

- Dès que l'achat de votre appareil Philips est enregistré, vous avez droit à tous les avantages dont bénéficient les possesseurs des produits Philips.
- Remplissez et renvoyez votre carte d'enregistrement de garantie jointe à votre appareil sans tarder. Vous bénéficierez de ces avantages importants.

## Vérification de garantie

Enregistrez votre produit dans les 10 jours pour confirmer votre droit à une protection maximum selon les termes et les conditions de votre garantie Philips.

## Confirmation de possession


Votre carte d'enregistrement de garantie prouve que vous possédez l'appareil en cas de vol ou de perte du produit.


## Enregistrement du modèle

Envoyez votre carte d'enregistrement de garantie dès aujourd'hui pour vous assurer de recevoir toutes les informations, les offres et les bonus auxquels vous avez droit en tant que possesseur de ce modèle.

## Connaissez ces symboles de *sécurité*



 Cet «éclair à pointe de flèche» indique qu'un matériau non isolé, situé à l'intérieur de l'unité, risque de provoquer un choc électrique. Pour la sécurité de chacun, nous vous prions de ne pas retirer le boîtier de ce produit.

 Le «point d'exclamation» attire votre attention sur des sujets risquant de provoquer des problèmes de fonctionnement et d'entretien si vous ne lisez pas les informations s'y reportant.

**Cet espace vous est réservé**  
Inscrivez ci-dessous le numéro de série situé à l'arrière du bloc. Conservez cette information pour vous y reporter à l'avenir.

N° de modèle \_\_\_\_\_

N° de série \_\_\_\_\_

**DANGER:** NE PAS EXPOSER CET ÉQUIPEMENT A LA PLUIE NI A UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE ET DE CHOC ÉLECTRIQUE.

**ATTENTION:** Pour éviter les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser jusqu'au fond.

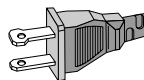
# CONSEILS DE SÉCURITÉ – À lire avant de faire marcher le matériel

Ce produit a été conçu et fabriqué en conformité avec des normes strictes de qualité et de sécurité. Il y a, cependant, certaines précautions d'installation et d'opération qu'il faut spécialement observer.

- 1. Lisez les instructions** - Il faut lire toutes les instructions de sécurité et d'opération avant de faire marcher l'appareil.
- 2. Gardez les instructions** - Il faut garder les instructions de sécurité et d'opération pour pouvoir s'y référer à l'avenir.
- 3. Faites attention aux avertissements** - Il faut observer tous les avertissements collés à l'appareil et écrits dans le manuel d'instructions.
- 4. Suivez bien les instructions** - Il faut suivre toutes les instructions d'opération et d'utilisation.
- 5. Eau et humidité** - L'appareil ne devrait pas être utilisé près de l'eau (par exemple, près d'un baignoire, d'un lavabo, de l'évier, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine).
- 6. Chariots et supports** - Il faut utiliser cet appareil uniquement avec un chariot ou une table recommandée par le fabricant.  
**6A.**  Il faut déplacer un appareil et chariot avec soin. Un arrêt rapide, une force excessive et des surfaces inégales pourraient faire retourner l'appareil et le chariot.
- 7. Montage au mur ou au plafond** - Il faut monter l'appareil à un mur ou plafond uniquement en suivant les recommandations du fabricant.
- 8. Aération** - Il faut situer l'appareil de telle façon que son emplacement ou sa position ne gêne pas la bonne aération. Par exemple, il ne faut pas placer l'appareil sur un lit, un sofa, un tapis ou une autre surface pareille qui risque de boucher les ouvertures d'aération; ni l'installer dans une bibliothèque ou un coffret qui pourrait empêcher le flux d'air par les ouvertures d'aération.
- 9. Chaleur** - Il faut situer l'appareil à l'écart des sources de chaleur telles que les radiateurs, les bouches de chaleur, les fours ou d'autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
- 10. Sources d'électricité** - Il faut relier l'appareil uniquement à une source d'électricité du type décrit dans les instructions d'opération ou indiqué à même l'appareil.

## 11. Mise à terre ou polarisation

Précautions à prendre de manière à ce que la mise à terre et la polarisation de l'appareil soient respectées.



**ATTENTION:** Pour prévenir les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne la plus large et insérer à fond. Ne pas utiliser cette fiche polarisée avec un prolongateur, une prise de courant ou une autre sortie de courant, sauf si les lames peuvent être insérées à fond sans en laisser aucune partie à découvert.

- 12. Protection du cordon d'alimentation** - Il faut faire passer les cordons d'alimentation de façon à éviter qu'on marche dessus ou que les objets placés sur eux ou contre eux les coincent. Faire attention en particulier au cordons et fiches et à l'endroit où ils sortent de l'appareil.
- 13. Nettoyage** - Il faut nettoyer l'appareil uniquement de la façon recommandée par le fabricant.
- 14. Lignes de transmission** - Il faut situer une antenne extérieure à l'écart des lignes de transmission d'électricité.
- 15. Périodes d'inactivité** - Débranchez l'appareil lorsqu'il ne sera pas utilisé pendant une longue période de temps.
- 16. Entrée des objets et des liquides** - Évitez de laisser tomber des objets ou des liquides par les ouvertures de l'enclous.
- 17. Dommages qu'il faut faire réparer** - Il faut faire réparer l'appareil par un technicien qualifié lorsque:
  - A.** Le cordon d'alimentation en électricité ou la fiche a été endommagé ou
  - B.** On a laissé tomber des objets ou du liquide dans l'appareil ou
  - C.** On a exposé l'appareil à la pluie ou
  - D.** L'appareil ne paraît pas marcher normalement ou présente de grands changements d'opération ou
  - E.** On a laissé tomber l'appareil ou endommagé le coffret.
- 18. Service après-vente** - L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'appareil sauf les réparations décrites dans les instructions d'opération. Toutes les autres réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié.

# GARANTIE LIMITÉE

## SYSTÈME SONORE PORTABLE

Échange gratuite pendant un an

Il faut porter ce produit à un centre de service pour l'échanger.

### QUI EST COUVERT ?

Il faudra présenter une preuve d'achat pour pouvoir bénéficier des services de la garantie. Le reçu, la facture ou un autre document portant la date d'achat qui prouve que vous avez bien acheté le produit est considéré comme preuve d'achat. L'attaché à ce manuel d'emploi et les garder tous les deux à portée de main.

### QU'EST-CE QUI EST COUVERT ?

La couverture de la garantie entre en vigueur le jour où vous achetez le produit. Pendant un an à compter de cette date, tout produit défectueux ou qui ne fonctionne pas sera remplacé par un produit neuf, renouvelé ou un produit comparable sans frais aucun au consommateur. Un produit de remplacement n'est couvert que pendant la période non-écoulée de garantie d'origine. Lorsque la garantie du produit d'origine vient à terme, la garantie du produit de remplacement est terminée aussi.

### QU'EST-CE QUI EST EXCLU DE LA GARANTIE ?

La garantie ne couvre pas:

- les frais de main d'œuvre pour installer ou préparer, pour régler les commandes et pour installer ou réparer les systèmes d'antenne à l'extérieur du produit.
- la réparation du produit et/ou d'une pièce pour cause du mauvais emploi, d'accident, de réparations non-agrèées ou d'une autre raison qui ne peut pas être contrôlée par Philips Consumer Electronics Company.
- des problèmes de réception dus à des conditions de signal, au câble ou aux systèmes d'antenne à l'extérieur de l'unité.
- un produit qui nécessite des modifications ou adaptations pour lui permettre de fonctionner dans un pays autre que le pays pour lequel il a été conçu, fabriqué, agréé et/ou autorisé, ou la réparation des produits endommagés par de telles modifications.
- des dommages indirects ou conséquents qui résultent du produit. (Certains états ou provinces ne permettent pas l'exclusion de dommages indirects ou conséquents. Il est donc possible que l'exclusion ci-dessus ne s'applique pas au cas présent. Cela comprend, mais de façon non-limitative, des enregistrements, qu'ils soient protégés ou non par les lois sur les droits d'auteur).
- un appareil acheté, utilisé ou réparé en dehors des États-Unis, de Porto Rico, des Îles Vierges ou du Canada ou utilisé à des fins commerciales ou institutionnelles (y compris mais non limités aux appareils utilisés pour la location).

### OÙ L'ÉCHANGE EST-ELLE PROPOSÉE ?

Le produit pourra s'échanger dans tous les pays où le produit est distribué officiellement par Philips Consumer Electronics Company. Dans des pays où Philips Consumer Electronics Company ne distribue pas le produit, l'organisme local de service Philips tentera de fournir un produit de remplacement (mais il pourra y avoir des retards si le bon produit n'est pas facilement disponible).

### AVANT DE DEMANDER UNE ÉCHANGE...

Veillez consulter le manuel d'instructions avant de demander un produit d'échange. Un petit réglage d'une des commandes expliqué dans le manuel d'instructions pourrait éviter de faire un trajet.

### POUR BÉNÉFICIER DE L'ÉCHANGE GARANTIE AUX É.-U., AU PUERTO RICO OU DANS LES ÎLES VIERGES AMÉRICAINES...

Contactez votre vendeur pour arranger l'échange. Ou bien, renvoyer le produit, frêt et assurances payés, avec preuve d'achat incluse, à l'adresse ci-dessous :

Small Product Service Center

Philips Service Company

907 Snapps Ferry Road, Plant 2, Building 6

Greenville, TN 37743 É.-U.

(Aux É.-U., au Puerto Rico et aux Îles Vierges, toute garantie implicite, y compris des garanties de vendabilité et d'aptitude à un but spécifique, est limitée à la durée de cette garantie explicite. Mais, étant donné que certains états et provinces ne permettent pas de limiter la durée d'une garantie implicite, cette limitation pourrait ne pas s'appliquer au cas présent.)

### POUR BÉNÉFICIER D'UNE ÉCHANGE GARANTIE AU CANADA...

Veillez contacter Philips à :

1-800-661-6162 (Francophone)

1-800-363-7278 (Anglophone)

(Au Canada, cette garantie est consentie à la place de toute autre garantie. Aucune autre garantie n'est donnée, qu'elle soit explicite ou implicite, y compris une garantie implicite de vendabilité ou d'aptitude à un but spécifique. Philips n'est pas, en aucun cas, responsable des dommages, qu'ils soit directs ou indirects, spéciaux, secondaires ou conséquents, quels que soient leurs origines, même en présence d'une notification de la possibilité de tels dommages.)

### POUR UNE ÉCHANGE HORS GARANTIE...

Aux É.-U., au Puerto Rico ou aux Îles Vierges américaines, contactez Philips Service Company au (800) 851-8885 pour savoir le prix d'une échange non couverte par la garantie. Puis emballer le produit avec soins et le renvoyer au Small Product Service Center (adresse ci-dessus). Au Canada, téléphonez au numéro qui se trouve sous la rubrique « Pour bénéficier d'une échange garantie au Canada » pour obtenir le prix d'un échange hors garanti.

### RAPPEL IMPORTANT...

Veillez inscrire ci-dessous les numéros de modèle et de série qui se trouvent sur le produit même. De plus, veuillez remplir et renvoyer sans délai la carte d'enregistrement de garantie. Il nous sera ainsi plus facile de vous contacter en cas de besoin.


N° DE MODÈLE \_\_\_\_\_

N° DE SÉRIE \_\_\_\_\_

*Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pourriez avoir d'autres droits qui varient d'état en état et de province en province.*

Philips Service Solutions Group, P.O. Box 2976, Longview, Texas 75606, É.-U., (903) 242-4800

EL6095T002 / MAC5433 / 1-97

- ① **Réglage de l'horloge**
    - pour régler l'horloge, ALARM (l'alarme) 1 ou 2.
  - ② **SET DAY**
    - pour régler le jour afin d'utiliser la programmation week-end.
  - ③ **UP▲, DOWN▼**
    - pour régler l'horloge et l'heure de réveil;
    - pour sélectionner une plage CD ou un type de sonnerie pour ALARM (l'alarme) 1 ou 2;
    - pour régler le volume maximum et minimum d'ALARM 1 ou 2.
  - ④ **ALARM 1 or 2 MODE•OFF**
    - pour régler/modifier/couper alarm 1 ou 2.
  - ⑤ **WEEKENDSLEEPER**
    - pour couper une ou les deux alarmes pré-réglées pour le week-end.
  - ⑥ **24-HOUR ALARM RESET**
    - pour réinitialiser automatiquement l'alarme pour la même heure le lendemain.
  - ⑦ **OPEN•CLOSE**
    - pour ouvrir/fermer le compartiment de CD.
  - ⑧ **SLUMBER**
    - pour régler l'arrêt programmé.
  - ⑨ **PLAY•PAUSE ▶||**
    - lecture/arrêt d'un CD.
  - ⑩ **SEARCH ◀◀, ▶▶**
    - pour localiser une plage de CD et rechercher un passage déterminé.
  - ⑪ **■ STOP•OFF**
    - arrêt du CD, de la radio et de la fonction arrêt programmé.
  - ⑫ **RADIO•BAND**
    - pour allumer la radio;
    - pour sélectionner la bande de fréquence FM/AM.
  - ⑬ **DISPLAY**
    - pour afficher l'heure, l'heure de réveil et le réglage de l'appareil.
  - ⑭ **REPEAT ALARM/BRIGHTNESS CONTROL**
    - arrêt de l'alarme pendant 7 minutes;
    - pour modifier la luminosité de l'affichage.
  - ⑮ **VOLUME ▼, ▲**
    - pour régler le volume sonore.
  - ⑯ **Cordon d'alimentation**
    - branchement sur une prise AC.
    - réception de la bande FM.
  - ⑰ **TUNING**
    - pour explorer les fréquences et syntoniser les stations de radio.
  - ⑱  - prise 3,5 mm. pour écouteurs stéréo
- Remarque: Les haut-parleurs sont déconnectés lorsque le casque est relié.*

## Informations relatives à l'environnement

Nous avons simplifié l'emballage afin qu'il soit facile de le séparer en fonction des deux matériaux suivants: carton (boîte), polyéthylène (sacs, mousse de protection).

Votre appareil a été fabriqué à partir de matériaux qui seront recyclables si l'appareil est démonté par une société spécialisée.

Veuillez respecter les règlements locaux en matière d'enlèvement des matériaux d'emballage et des équipements obsolètes.

# INSTALLATION ET CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

## ALIMENTATION

1. Vérifiez si la tension d'alimentation locale correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique située sur la partie inférieure de l'appareil. Si tel n'est pas le cas, consultez votre revendeur ou votre centre de service après-vente.
2. Branchez le cordon d'alimentation dans la prise murale. L'appareil est maintenant relié au secteur et les chiffres de l'affichage vont commencer à clignoter. Réglez l'heure.
3. Pour débrancher complètement l'appareil, retirez le cordon d'alimentation de la prise murale.

Consommation de puissance en mode de veille (mode clock): 3W.

### Sauvegarde automatique des réglages

La sauvegarde automatique des réglages vous permet de garder en mémoire les réglages du jour, de l'heure de réveil et de l'horloge pendant 3 minutes lorsque l'alimentation est coupée, c'est-à-dire en cas de coupure de courant.

L'affichage CD, horloge et radio sera éteint mais l'heure correcte s'affichera à nouveau lorsque l'alimentation sera rétablie.

- Si l'alimentation est rétablie après un intervalle de 3 minutes, les chiffres de l'affichage se mettront à clignoter et vous devrez effectuer de nouveau les réglages du jour, de l'horloge et de l'heure de réveil.

### Luminosité de l'affichage

1. Vérifiez que la commande de l'horloge est réglée sur la position **CLOCK**.
2. Appuyez une fois ou plus sur **REPEAT ALARM/BRIGHTNESS CONTROL**.
  - La luminosité de l'affichage sera modifiée de la manière suivante: **LOW → MEDIUM → BRIGHT → LOW...**

### Remarque:

*La luminosité ne peut pas être réglée si l'alarme fonctionne ou si la fonction arrêt automatique est activée.*

### Affichage

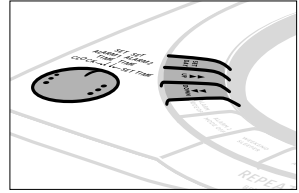
- L'affichage clignotant vous permet de vérifier si vous avez réglé l'heure et l'heure de réveil correctement. L'heure continue à clignoter après le réglage de l'heure et de l'heure de réveil jusqu'à ce que vous régliez la commande de l'horloge sur la position **CLOCK** finale.
- Lorsque vous réglez le **VOLUME ▼** ou **▲**, l'affichage présente brièvement le niveau du volume, c'est-à-dire **00:09**.



## RÉGLAGE DE L'HEURE

L'heure est affichée selon le système à 12 heures lorsque l'indicateur PM s'allume (marche = PM, arrêt = AM).

1. Réglez la **commande de l'horloge** sur **SET TIME**.
2. Appuyez sur **UP▲** ou **DOWN▼** pour régler les heures et les minutes
  - lorsque vous appuyez sur **UP▲** les chiffres progressent rapidement dans l'ordre croissant et dans l'ordre décroissant lorsque vous appuyez sur **DOWN▼**.
  - appuyez brièvement plusieurs fois sur **UP▲** ou **DOWN▼** pour régler l'horloge lentement, minute par minute.
3. Réglez la **commande de l'horloge** sur **CLOCK** après avoir effectué le réglage adéquat.



## RÉGLAGE DU JOUR


Le réglage du jour vous permet de régler la fonction **WEEKENDSLEEPER**. Si vous essayez d'utiliser la fonction **WEEKENDSLEEPER** avant de régler le jour, **DAY** clignotera brièvement pour vous rappeler que vous devez régler le jour en premier.

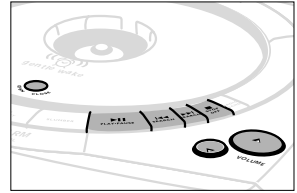
1. Appuyez sur **SET DAY**.
  - 'DAY' clignote si aucun jour n'a été sélectionné au préalable.
2. Appuyez à nouveau sur **SET DAY** autant que nécessaire pour sélectionner le jour qui sera affiché brièvement sous la forme d'un chiffre de 1 à 7:
  - 1 = Lundi
  - 2 = Mardi
  - 3 = Mercredi
  - 4 = Jeudi
  - 5 = Vendredi
  - 6 = Samedi
  - 7 = Dimanche
  - L'heure s'affiche à nouveau.



# LECTEUR DE CD

## LECTURE DE CD

1. Appuyez sur **OPEN•CLOSE** pour ouvrir le compartiment à CD.
  2. Insérez un CD avec l'étiquette vers le haut, et appuyez sur le couvercle du compartiment pour le fermer.
  3. Appuyez sur **PLAY•PAUSE** ►|| pour commencer la lecture.
    - La fenêtre d'affichage montre brièvement par séquences: l'indicateur de **CD** , 'L d: - -'; le nombre total de plages; le numéro de la plage en cours.
    - 'd d d r' s'affiche si vous n'avez pas refermé le couvercle du compartiment de CD.
    - Si aucun CD n'a été inséré, **CD** disparaît de la fenêtre d'affichage et 'n d L d' clignote.
    - Le numéro d'une plage s'affiche brièvement au début de **CD** pendant toute la durée de l'écoute.
  4. Réglez le volume à l'aide de la touche **VOLUME** ▼ ou ▲.
  5. Pour interrompre la lecture, appuyez sur **PLAY•PAUSE** ►||.
    - Le numéro de la plage en cours s'affiche brièvement avant que l'heure ne s'affiche à nouveau. **CD** cours continuera à clignoter pendant toute la durée de la pause.
  6. Appuyez à nouveau sur **PLAY•PAUSE** ►|| pour recommencer la lecture.
    - Le numéro de la plage en cours s'affiche brièvement avant que l'heure n'apparaisse à nouveau.
  7. Appuyez sur **STOP•OFF** ■ pour arrêter la lecture.
    - **CD** disparaît de la fenêtre d'affichage et le lecteur de CD est mis hors tension.
- L'appareil affiche automatiquement l'heure après la dernière plage.



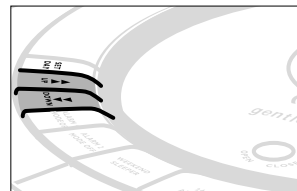
### Sélection d'une plage différente pendant la lecture

Le numéro de la plage en cours s'affiche brièvement lorsque vous appuyez sur **SEARCH** ◀◀ ou ▶▶ pour explorer les plages.

- Appuyez sur ▶▶ une ou plusieurs fois pour passer à la plage suivante.
- Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ pour passer aux plages précédentes.
- Appuyez sur ◀◀ une ou plusieurs fois afin de revenir au début de la plage en cours.

### Recherche d'un passage déterminé

1. Au cours de la lecture, appuyez et maintenez **SEARCH** ◀◀ or ▶▶.
  - Le CD est lu à vitesse accélérée et à faible volume; la fenêtre affiche 'L d: -' et le numéro de la plage en cours.
2. Relâchez le bouton **SEARCH** ◀◀ ou ▶▶ lorsque vous reconnaissez le passage que vous voulez sélectionner.
  - La lecture normale du CD et l'affichage de l'heure reprennent.



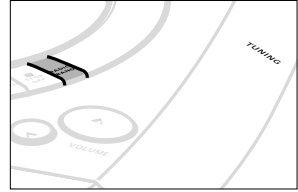
### Remarque:

Les touches **UP** ▲ and **DOWN** ▼ peuvent également remplir les fonctions des commandes de CD **SEARCH** ◀◀ , ▶▶.



## RÉCEPTION RADIO

1. Appuyez sur **RADIO•BAND** pour passer sur le mode radio.
  - **RADIO** et la dernière bande de fréquence sélectionnée est alors affichée.
2. Appuyez de nouveau sur **RADIO•BAND** si vous voulez sélectionner une autre bande de fréquences.
3. Faites l'accord sur la station désirée à l'aide du bouton **TUNING**.



### Pour améliorer la qualité de réception:

- FM:** utilise une antenne intégrée au cordon d'alimentation. Réglez légèrement la position du cordon d'alimentation afin d'améliorer la qualité de réception.
- AM:** utilise une antenne intégrée. Dirigez l'antenne en réglant la position de votre appareil.
4. Réglez le volume sonore avec le bouton **VOLUME ▼** ou **▲**.
  5. Appuyez sur **■ STOP•OFF** pour éteindre la radio.
    - L'affichage **RADIO** s'éteint.

### Remarque:

Si vous voulez écouter la radio lorsque la sonnerie de réveil, le CD de réveil ou le signal d'alarme répété fonctionnent, vous devez d'abord interrompre l'alarme en appuyant sur l'un des boutons suivants:

- **■ STOP•OFF;**
- **ALARM 1** ou **2 MODE OFF;**
- **24-HOUR ALARM RESET.**

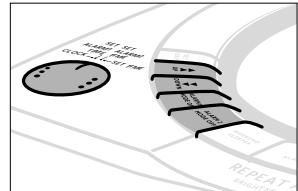
## RÉGLAGE DE L'HEURE DE L'ALARME

### Général

Vous pouvez régler deux heures de réveil différentes sous les fonctions **ALARM 1** et **2** dans plusieurs modes. Cette fonction peut être utile si vous avez besoin de vous réveiller à une certaine heure pendant la semaine et à une autre heure durant le week-end.

### Réglage de l'heure de l'alarme 1 et de l'alarme 2

1. Réglez la commande horloge sur la position **SET ALARM 1** ou **2 TIME**.
2. Appuyez sur **UP▲** ou **DOWN▼** pour régler les heures et les minutes:
  - maintenez votre pression sur **UP▲** et les chiffres des heures et des minutes défileront dans l'ordre croissant, ou sur **DOWN▼** et les chiffres défileront dans l'ordre décroissant.
  - Appuyez brièvement plusieurs fois sur **UP▲** et **DOWN▼** pour régler l'heure minute après minute.
3. Relâchez les boutons **UP▲** ou **DOWN▼** lorsque vous avez réglé l'alarme à l'heure désirée.
4. Réglez de nouveau la **commande de l'horloge** sur **CLOCK**.



# RÉGLAGE DE L'ALARME

5. Sélectionnez le type d'alarme désiré en appuyant sur **ALARM 1** ou **2 MODE•OFF** jusqu'à ce que la fenêtre d'affichage présente le type d'alarme désiré: sonnerie  $\text{🔔}$ , radio  $\text{📻}$  ou CD  $\text{📀}$  associé à **ALARM 1** ou **ALARM 2**.

Les types d'alarme sont brièvement présentés par séquences:

- alarme faible volume, 'L' et niveau (0-32);
- alarme volume élevé, 'H' et niveau (0-32);
- sonnerie d'alarme 'AL:', niveau (1-4) et  $\text{🔔}$  indicateur;
- indicateur de réveil par la radio  $\text{📻}$ ;
- indicateur de réveil par 'L' et  $\text{📀}$  et le numéro de la plage de réveil (0-99).
- horloge: alarme éteinte (les indicateurs d'alarme disparaissent).

6. Si vous avez sélectionné le réveil par CD ou par sonnerie, veuillez lire les chapitres relatifs aux fonctions suivantes:

- **Mode de réveil par CD: Sélection d'une plage de CD**
- **Mode de réveil par sonnerie: Sélection d'un air**

## Mode de réveil par CD: Sélection d'une plage de CD

Vous pouvez programmer et sélectionner un numéro de plage de CD de 0 à 99 lorsque l'appareil est en mode stand-by ou radio.

Si le numéro de plage programmé n'existait pas sur votre CD, vous serez réveillé par la première plage de CD.

1. Insérez un CD dans le compartiment de CD lorsque l'appareil est en mode stand-by ou radio.
2. Appuyez brièvement sur **ALARM 1** ou **2 MODE•OFF** jusqu'à ce que la fenêtre affiche les plages du CD.
3. Appuyez ensuite sur **UP▲** ou **DOWN▼** jusqu'à ce que le numéro de plage désiré s'affiche.
  - L'heure est à nouveau affichée pendant un court instant.
4. Pour vérifier le numéro de plage programmé, appuyez sur **ALARM 1** ou **2 MODE•OFF** jusqu'à ce que le mode d'affichage CD apparaisse.

### Remarque:

L'option réveil par sonnerie remplacera automatiquement le réveil par CD si vous avez

- mal inséré le CD;
- inséré un CD endommagé;
- oublié d'insérer un CD.

## Mode de réveil par sonnerie: Sélection d'un air

Vous pouvez choisir entre 4 types de sonnerie.

1. Lorsque l'appareil est en mode stand-by ou radio, appuyez sur **ALARM 1** ou **2 MODE•OFF** jusqu'à ce que la fenêtre affiche le numéro de sonnerie de réveil 'AL:' (de 1 à 4) et l'indicateur  $\text{🔔}$ .
2. Dès que le mode de réveil par sonnerie est affiché, appuyez sur **UP▲** ou **DOWN▼** jusqu'à ce que le numéro de sonnerie désiré soit affiché ('AL:' de 1 à 4).



- Vous pourrez également entendre un extrait des différents types de sonneries en appuyant sur **UP▲** ou **DOWN▼**.
- La fenêtre affiche à nouveau l'heure.

## Volume d'alarme faible

En fonction de vos besoins, vous pouvez régler le volume de l'alarme de zéro (L 0 : 00) à 14 (H i : 14). Si vous voulez toutefois modifier les volumes pré-réglés pour la sonnerie, le réveil par radio ou CD :

1. Lorsque l'appareil est en mode stand-by, appuyez une fois sur **ALARM 1** ou **2 MODE•OFF**.
2. Lorsque la fenêtre affiche L 0 : 00, appuyez sur **UP▲** ou **DOWN▼** jusqu'à ce que vous obteniez le niveau souhaité (0-32). Cette opération permet de régler le volume de l'alarme.
3. Pour régler l'alarme sur le volume maximum, appuyez sur **ALARM 1** ou **2 MODE•OFF** pour modifier l'affichage jusqu'au niveau (H i : 14).
4. Dès que le niveau H i : 14 est affiché, appuyez sur **UP▲** ou **DOWN▼** jusqu'à ce que vous obteniez le niveau de volume souhaité (chiffre inférieur ou égal au réglage L 0).

## Remarques:

- Les réglages de réveil à faible volume n'ont aucune incidence sur le volume d'écoute de la radio ou du CD.
- Il n'est pas possible de vérifier le réglage de réveil à faible volume pendant que l'alarme sonne puisque le fait d'appuyer sur **ALARM 1** ou **2 MODE•OFF** éteint l'alarme.
- Il n'est pas possible de régler l'alarme à un volume faible lorsque l'appareil est en mode de lecture de CD.



## COUPURE DE L'ALARME

Il existe trois manières d'éteindre l'alarme. A moins que vous n'éteigniez complètement l'alarme, la fonction **24-HOUR ALARM RESET** sera automatiquement sélectionnée 59 minutes après que votre alarme se soit déclenchée.

### 24-HOUR ALARM RESET

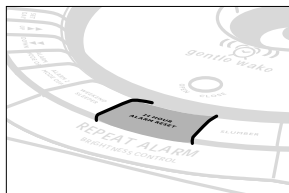
Si vous voulez que l'alarme n'émette qu'une seule sonnerie et que le réglage soit identique le lendemain :

- Appuyez sur **24-HOUR ALARM RESET** ou sur **■ STOP•OFF**.
- Vous entendrez un bip vous confirmant que la fonction **24-HOUR ALARM RESET** est activée.

### COUPURE COMPLETE DE L'ALARME

Pour couper l'alarme avant qu'elle ne se déclenche à l'heure où vous l'avez réglée, ou pendant la sonnerie

- Appuyez sur **■ STOP•OFF**.
- Appuyez sur **ALARM 1** ou **2 MODE•OFF** jusqu'à ce que l'indicateur du type d'alarme sélectionné disparaisse de la fenêtre d'affichage.






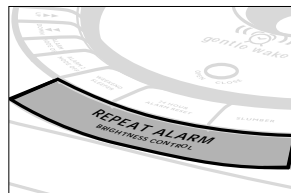
**REPEAT ALARM**

Cette fonction déclenche la sonnerie toutes les 7 minutes.

- Appuyez sur **REPEAT ALARM/BRIGHTNESS CONTROL** pendant que le réveil sonne.
- Recommencez au besoin.

**Remarques:**

- Le symbole associé au mode d'alarme que vous avez sélectionné ,  ou  et " : " clignotera pendant toute la durée de la sonnerie.
- Si vous utilisez le mode de réveil par CD, la lecture du CD reprend à l'endroit où elle a été interrompue par le déclenchement de l'alarme.

**WEEKENDSLEEPER**

Cette fonction désactive l'alarme tous les samedis et dimanches et réinitialise la fonction alarme du lundi au vendredi. Vérifiez toutefois que vous avez réglé le jour au préalable.

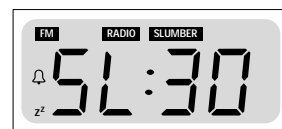
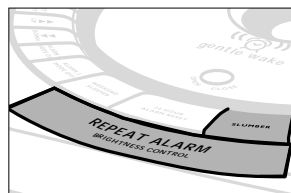
- **Se reporter au chapitre REGLAGE DU JOUR.**
1. Appuyez sur **WEEKENDSLEEPER** jusqu'à ce que le symbole **Z<sup>Z</sup>** soit affiché à côté d'**ALARM 1**, d'**ALARM 2** ou des deux.
  2. Pour désactiver la fonction weekendsleeper, répétez l'étape 1 jusqu'à ce que le symbole **Z<sup>Z</sup>** disparaisse de l'affichage.

**SLUMBER****A propos de l'arrêt programmé**

L'appareil est équipé d'un dispositif horloger intégré appelé arrêt programmé qui vous permet de programmer l'arrêt automatique de la radio ou de la lecture d'un CD après une période déterminée. Vous pouvez choisir entre quatre intervalles pour l'arrêt programmé de l'appareil: 10, 30, 60, 90 minutes et aucune indication.

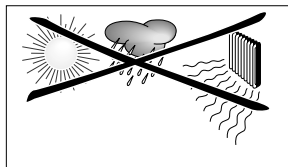
**Réglage de l'arrêt automatique**

1. Appuyez sur **PLAY•PAUSE**  ou sur **RADIO•BAND**.
  - Pour le mode CD, vérifiez tout d'abord que vous avez inséré un disque.
2. Sélectionner l'intervalle d'arrêt automatique en appuyant sur **SLUMBER** jusqu'à ce que l'intervalle souhaité soit affiché.
3. Pour désactiver la fonction **SLUMBER** vous pouvez:
  - soit appuyer une ou plusieurs fois sur **SLUMBER** jusqu'à ce que **SLUMBER** disparaisse de l'affichage;
  - soit appuyer sur **STOP•OFF**;
  - ou appuyer sur **REPEAT ALARM/ BRIGHTNESS CONTROL**.



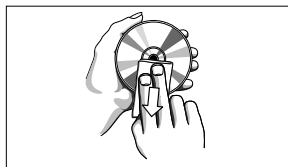
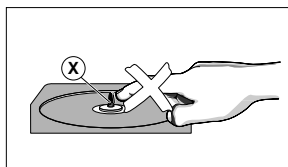
## Général

- N'exposez pas l'appareil ou les CDs à l'humidité, à la pluie, au sable ou à une chaleur excessive provenant d'un équipement de chauffage ou du rayonnement direct du soleil.
- Pour nettoyer l'appareil, utilisez une peau de chamois douce et légèrement humidifiée. N'utilisez pas de nettoyeurs qui contiennent de l'alcool, de l'ammoniaque, du benzène ou des produits abrasifs car ils peuvent endommager le châssis.



## Manipulation du lecteur CD et des CDs.

- Ne touchez jamais à la lentille du lecteur CD!
- Des variations soudaines de la température ambiante peuvent être la cause de formation de condensation à l'intérieur du lecteur et sur la lentille. Dans ce cas, le lecteur CD ne fonctionnera pas correctement. N'essayez pas de nettoyer la lentille et installez l'appareil dans un endroit où la température est moyenne jusqu'à ce que l'humidité s'évapore.
- Fermez toujours le couvercle du compartiment de CD pour le protéger de la poussière. Pour enlever la poussière, nettoyez le compartiment avec un chiffon doux et sec.
- Pour retirer un CD de son boîtier, appuyez sur l'axe central tout en soulevant le CD. Saisissez toujours le CD par les bords et replacez-le dans son boîtier après l'utilisation pour éviter qu'il ne soit rayé et ne prenne la poussière.
- Pour nettoyer un CD, passez un chiffon doux sans ouate dans un mouvement rectiligne allant du centre vers les bords. N'utilisez pas de nettoyeurs car ils pourraient endommager le disque.
- Ne collez jamais d'autocollants sur un CD et n'écrivez jamais dessus.



# DÉPANNAGE

En cas de panne, commencez par effectuer les vérifications qui figurent dans la liste ci-dessous avant d'amener votre appareil chez le réparateur. Si toutefois vous ne réussissez pas à remédier au problème, consultez votre revendeur ou votre service après-vente.

**AVERTISSEMENT:** N'ouvrez jamais l'appareil car vous risquez de recevoir une décharge électrique. Ne tentez jamais de réparer l'appareil vous-même car la garantie serait alors invalidée.

<b>Problème</b>	<b>Causes éventuelles</b>	<b>Remède</b>
<b>Il n'y a pas de son</b>	Le volume n'est pas réglé correctement	<i>Réglez le volume</i>
<b>Aucune commande ne fonctionne</b>	Il y a eu une décharge électrostatique	<i>Débranchez l'appareil du secteur et rebranchez-le après 5 minutes</i>
	La commande de l'horloge n'est pas sur la position CLOCK	<i>Réglez-le sur la position CLOCK</i>
<b>La lecture du CD ne démarre pas</b>	Le CD est très rayé ou sale	<i>Remettez/nettoyez le CD</i>
	La lentille laser est embuée	<i>Attendez que la condensation ait disparu de la lentille</i>
<b>Le lecteur CD émet des bruits pendant le stand-by</b>	La lentille laser est sale	<i>Nettoyez la lentille à l'aide d'un CD de nettoyage</i>
	La fonction repeat alarm/ alarm call est active L'alarme 1 ou l'alarme 2 est réglée en mode CD	<i>Coupez l'alarme: se reporter au chapitre COUPURE DE L'ALARME Le réveil par CD est actif</i>
<b>Le lecteur CD ne peut pas éteindre</b>	La fonction repeat alarm/ alarm call est active	<i>Débranchez l'appareil du secteur et rebranchez-le après 5 minutes</i>
<b>La radio/le lecteur CD ne peut pas être allumé</b>	La fonction repeat alarm/ alarm call est active	<i>Appuyez sur ■ <b>STOP•OFF</b> en premier et puis recommencer. Ou débranchez l'appareil du secteur et rebranchez-le après 5 minutes</i>
<b>Il y a parfois des grésillements pendant l'écoute de la bande FM</b>	Le son est faible	<i>Arrangez l'antenne en 'tire-bouchon'</i>
<b>Il y a des grésillements en permanence et des sifflements lors de l'écoute de la bande AM</b>	Il y a des interférences en provenance du téléviseur, de l'ordinateur, des lampes fluorescentes, etc.	<i>Eloignez l'appareil des appareils électriques environnants</i>
	La fonction repeat alarm/ alarm call est active	<i>Coupez l'alarme: se reporter au chapitre RADIO</i>
<b>L'alarme ne fonctionne pas</b>	L'heure de réveil n'est pas réglée	<i>Réglez l'heure de l'horloge</i>
	Le mode de réveil n'est pas sélectionné	<i>Se reporter au chapitre sur le réglage de l'heure d' ALARM (l'alarme) 1 ou d'ALARM 2</i>
	Le volume de la radio/du CD/de la sonnerie du réveil est trop faible	<i>Se reporter au chapitre sur le volume d'alarme faible</i>
<b>WEEKENDSLEEPER ne fonctionne pas</b>	Le jour n'est pas réglé ou est réglé sur un mauvais jour	<i>Réglez le jour correctement</i>
	La fonction WEEKENDSLEEPER ne fonctionne pas	<i>Se reporter au chapitre REGLAGE DU JOUR Réglez WEEKENDSLEEPER</i>

# Envíe hoy su Tarjeta de Registro de la Garantía para recibir todas las ventajas correspondientes.

- Una vez que se registre la compra de su aparato Philips, Ud. tiene derecho a todas las ventajas correspondientes al dueño de un producto Philips.
- Sirvase llenar y devolver en seguida la Tarjeta de Registro de la Garantía empacada con su aparato. Saque provecho de estas ventajas importantes.

## Verificación de la garantía

Registre su producto dentro de 10 días para confirmar su derecho a máxima protección bajo los términos y condiciones de la garantía de Philips.

## Confirmación del dueño


Su Tarjeta de Registro de la Garantía comprueba que Ud. es el dueño del aparato en caso de robo o pérdida del producto.


## Registro del modelo

La devolución inmediata de su Tarjeta de Registro de la Garantía le garantiza que recibirá toda la información y todas las promociones especiales que le corresponden por ser el dueño de su modelo.

Conozca estos símbolos de *seguridad*



 El símbolo del "rayo" indica que algún material no aislado dentro de su unidad podría resultar en una sacudida eléctrica. Para la seguridad de todos, favor de no remover la cubierta del producto.

 El "signo de exclamación" le llama la atención a características sobre las que Ud. debe leer la información adjunta detenidamente para evitar problemas de funcionamiento y mantenimiento.

### Para uso del cliente:

Escriba abajo el número de serie que se encuentra en el panel posterior. Guarde esta información para el futuro.

No. de modelo \_\_\_\_\_

No. de serie \_\_\_\_\_

**ADVERTENCIA:** PARA EVITAR EL RIESGO DE SACUDIDA ELECTRICA O INCENDIO, NO EXPONGA ESTE EQUIPO A LLUVIA NI A HUMEDAD.

**PRECAUCION:** Para evitar sacudida eléctrica, introduzca la patilla ancha del enchufe al fondo de la ranura ancha.

Este producto fue diseñado para cumplir con normas rigurosas de calidad y seguridad. No obstante, existen algunas medidas de precaución para la instalación y funcionamiento con las que Ud. debe familiarizarse en particular.

**1. Lea las instrucciones** - Todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento deben leerse antes de hacer funcionar el aparato.


**2. Guarde las instrucciones** - Deben guardarse las instrucciones de seguridad y funcionamiento para consultas futuras.

**3. Preste atención a las advertencias** - Ud. debe observar todas las advertencias en el aparato y en las instrucciones de funcionamiento.

**4. Siga las instrucciones** - Ud. debe seguir todas las instrucciones de funcionamiento y uso.

**5. Agua y humedad** - El aparato no debe usarse cerca de agua, por ejemplo, cerca de un baño, lavabo, fregadero, tina para lavar ropa, en un sótano húmedo o cerca de una piscina, etc.

**6. Carritos o bastidores** - El aparato sólo debe usarse con un carrito o bastidor recomendado por el fabricante.

**6A.**  La combinación carrito-aparato debe trasladarse con cuidado. Cualquier parada repentina, fuerza excesiva y superficie desnivelada pueden producir el volteo de la combinación carrito-aparato.

**7. Montaje en una pared o techo interior** - El aparato sólo debe montarse en una pared o techo interior según las recomendaciones del fabricante.

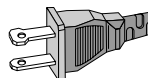
**8. Ventilación** - El aparato debe situarse de tal modo que su ubicación o posición no obstaculice una buena ventilación. Por ejemplo, el aparato no debe situarse en una cama, sofá, alfombra o superficie similar que puede bloquear las aberturas de ventilación; tampoco debe colocarse en muebles embutidos, tal como sería el caso de una estantería para libros o un armario, porque así se podría impedir el flujo de aire por las aberturas de ventilación.

**9. Calor** - El aparato debe situarse lejos de fuentes de calor, tales como radiadores, rejillas para calefacción, hornos u otros aparatos (inclusive amplificadores) que puedan producir calor.

**10. Fuentes de potencia** - El aparato debe conectarse a una fuente de energía únicamente del tipo descrito en las instrucciones de funcionamiento o según lo indicado en el aparato.

## 11. Puesta a tierra o polarización

Tome las precauciones utilizando los medios de puesta a tierra o de polarización de un aparato que no estén estropeados.



**AVISO:** Para prevenir un choque eléctrico, haga coincidir la clavija plana ancha con la ranura plana y inserte a fondo. No utilice esta clavija polarizada con un cable de prolongación o otra toma de red a menos que las clavijas estén completamente cubiertas.

**12. Protección del cable de potencia** - Los cables de alimentación de energía deben examinarse de tal modo que nadie pise encima de ellos; también es importante que no estén apretados por artículos colocados contra o encima de ellos. Hay que prestar atención especial a los cables y enchufes, receptáculos convenientes y al lugar donde éstos salen del aparato.

**13. Limpieza** - El aparato sólo debe limpiarse de acuerdo con las recomendaciones del fabricante.

**14. Líneas de energía** - Una antena exterior debe situarse lejos de las líneas de energía.

**15. Períodos sin uso** - Se debe desenchufar el aparato cuando no se lo usa por un período considerable de tiempo.

**16. Entrada de objetos extraños o de líquidos** - Hay que tener cuidado para que ningún objeto caiga dentro y también para que no se derrame ningún líquido dentro de las aberturas de la caja del aparato.

**17. Daño que requiere servicio** - El aparato sólo debe ser reparado por un técnico calificado cuando:

- A. Se ha dañado el cable de suministro de energía o el enchufe; o
- B. Algún objeto hay caído dentro del aparato o se ha derramado algún líquido dentro de mismo; o
- C. El aparato ha sido expuesto a lluvia; o
- D. El aparato no parece funcionar normalmente o exhibe un cambio marcado en su funcionamiento; o
- E. El aparato se ha caído o ha habido daño a su caja.

**18. Servicio** - El usuario no debe tratar de reparar el aparato más allá de lo descrito en las instrucciones de funcionamiento. Toda otra reparación o mantenimiento debe dejarse a cargo del personal técnico calificado para tal finalidad.



# GARANTIA LIMITADA

## SISTEMA DE AUDIO PORTATIL

Cambio gratis por un año

Se necesita presentarse en persona con este producto para cambiarlo.

### ¿QUIEN TIENE PROTECCION?

Usted debe tener su comprobante de venta para cambiar el producto. Una nota de venta u otro documento mostrando que usted compró el producto se considera un comprobante de venta. Adjúntelo a este manual de instrucciones y reténgalo a la mano.

### ¿QUE CUBRE?

La protección bajo la garantía comienza el mismo día en que usted compra el producto. Durante un año a partir de esta fecha, se reemplazará un producto inoperante o defectuoso con otro nuevo, renovado o comparable sin cargo alguno. Un producto de reemplazo tiene cobertura sólo durante el periodo de la garantía original. Una vez que venza la garantía original del producto, también habrá vencido la garantía del producto de reemplazo.

### ¿QUE EXCLUYE LA GARANTIA?

Su garantía no cubre:

- cobros por mano de obra durante la instalación o montaje del producto, ajuste de los controles del cliente o de preferencia e instalación o reparación de los sistemas con antena fuera de la unidad.
- reparación del producto y/o reemplazo de piezas, a raíz de uso indebido, accidente, reparación no autorizada u otra causa no bajo el control de Philips Consumer Electronics Company.
- problemas de recepción ocasionados por condiciones de señales o sistemas de cable o de antena fuera de la unidad.
- un producto que requiera modificación o adaptación para que opere en un país que no sea el país para el que fue concebido, fabricado, aprobado y/o autorizado, o la reparación de productos dañados por tales modificaciones.
- daños incidentales o consecuentes que resulten del producto. (Algunos estados no permiten la exclusión por daños incidentales o consecuentes, de modo que es posible que la exclusión arriba indicada no le sea aplicable a usted. Esto incluye, sin limitarse, materiales pregrabados con o sin amparo de derechos de autor.)
- Una unidad que se ha comprado, usado o reparado fuera de los EE.UU., Puerto Rico, las Islas Virgenes y el Canadá, o que se ha usado para fines comerciales o institucionales (inclusive productos usados con fines de arrendamiento, pero sin limitarse a éstos).

### ¿DONDE SE EFECTUA EL CAMBIO?

Usted puede cambiar el producto en todos los países con distribución oficial del producto por Philips Consumer Electronics Company. En países donde Philips Consumer Electronics Company no distribuye el producto, la entidad local de servicio Philips tratará de darle un producto de reemplazo (aunque puede haber demora si el producto apropiado no está fácilmente disponible).

### ANTES DE PEDIR UN CAMBIO...

Favor de consultar el manual de instrucciones antes de pedir un cambio. Algunos ajustes de los controles según las indicaciones en el manual podrían ahorrarle un viaje.

### PARA CAMBIAR UN PRODUCTO EN LOS EE.UU., PUERTO RICO O LAS ISLAS VIRGENES...

Comuníquese con su distribuidor para concertar el cambio. También, usted puede enviar el producto con el seguro y transporte o franqueo prepagados, adjuntando el comprobante de venta y enviándolo a la dirección a continuación:

Small Product Service Center  
Philips Service Company  
907 Snapps Ferry Road, Plant 2, Building 6  
Greeneville, TN 37743 USA

(En los EE.UU., Puerto Rico o las Islas Virgenes, toda garantía implícita, inclusive las garantías implícitas de comerciabilidad y aptitud para un propósito en particular, están limitadas en cuanto a duración al plazo de esta garantía expresa. Puesto que algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, es posible que la limitación arriba indicada no le sea aplicable a usted.)

### PARA CAMBIAR UN PRODUCTO EN EL CANADA...

Favor de comunicarse con Philips al:

800-1-661-6162 (francófono)  
800-1-363-7278 (anglófono)

(En el Canadá, esta garantía es otorgada en lugar de toda otra garantía. No se otorga ninguna otra garantía expresa ni implícita, comprendiéndose aquí ninguna garantía implícita de comerciabilidad o aptitud para propósito alguno. Philips no será responsable bajo circunstancia alguna por daños y perjuicios directos, indirectos, especiales, incidentales o consecuentes, independientemente de la manera ocasionada, aun con notificación de la posibilidad de los mismos.)

### PARA CAMBIAR UN PRODUCTO DESPUES DE VENCER LA GARANTIA...

En los EE.UU., Puerto Rico o las Islas Virgenes, comuníquese con Philips Service Company, llamando al (800) 851-8885 para obtener el costo de cambio de un producto después de vencer la garantía. Luego empaque el producto con cuidado y envíelo al Small Product Service Center, a la dirección arriba. En el Canadá, llame al teléfono encontrado arriba en la sección "Para cambiar un producto en el Canadá" para obtener el costo para cambiar un producto no amparado por garantía.

### RECUERDE...

Favor de anotar los números de modelo y serie del producto en el espacio abajo. También, sírvase llenar y enviar oportunamente su tarjeta de registro de la garantía. Así nos será más fácil notificarle en caso de ser necesario.

Modelo No. \_\_\_\_\_

Serie No. \_\_\_\_\_

*Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted podría gozar de otros derechos que varían de un estado a otro.*

Philips Service Solutions Group, P.O. Box 2976, Longview, Texas 75606, USA, (903) 242-4800

EL6095T002 / MAC5433 / 1-97

# MANDOS

- 1** **Clock control**
- para ajustar la hora del reloj/ALARM 1/ALARM 2.
- 2** **SET DAY**
- para ajustar el día en caso de que se desee anular la alarma durante el fin de semana.
- 3** **UP▲, DOWN▼**
- para ajustar la hora del reloj/de la alarma;
  - para seleccionar una canción de un CD/un tipo de zumbido para la ALARM 1 ó 2;
  - para ajustar el volumen mínimo y máximo de la función “suave despertar” para la ALARM 1 ó 2.
- 4** **ALARM 1 ó 2 MODE•OFF**
- para ajustar/visualizar/apagar la alarma 1 ó 2.
- 5** **WEEKENDSLEEPER**
- para anular una de las alarmas o las dos durante el fin de semana.
- 6** **24-HOUR ALARM RESET**
- para que la alarma vuelva a sonar automáticamente a la misma hora el día siguiente.
- 7** **OPEN•CLOSE**
- para abrir/cerrar el compartimento del CD.
- 8** **SLUMBER**
- para ajustar el tiempo que desee tener encendido el aparato antes de dormirse.
- 9** **PLAY•PAUSE ►||**
- para iniciar/interrumpir la reproducción del CD.
- 10** **SEARCH ◀◀, ▶▶**
- para saltar canciones del CD/localizar un fragmento particular.
- 11** **■ STOP•OFF**
- para parar la función CD/radio/dormir.
- 12** **RADIO•BAND**
- para encender la radio;
  - para seleccionar la banda **FM/AM**.
- 13** **DISPLAY**
- para visualizar la hora del reloj/de la alarma y el estado del aparato.
- 14** **REPEAT ALARM/BRIGHTNESS CONTROL**
- para apagar la alarma durante un período de 7 minutos;
  - para cambiar el brillo de la iluminación de la pantalla.
- 15** **VOLUME ▼, ▲**
- para ajustar el nivel de sonido.
- 16** **Power cord**
- para alimentación de corriente alterna.
  - para recepción de FM.
- 17** **TUNING**
- para sintonizar las emisoras de radio.
- 18** **📎** - conector para auriculares estéreo de 3,5 mm
- Nota:** *Si se conectan los auriculares se desactivarán los altavoces.*

## Información medioambiental

No se ha incorporado ningún material de embalaje innecesario a fin de que el envoltorio pueda ser separado fácilmente en dos grupos: papel (caja y pasta de papel), polietileno (bolsas, espuma protectora).

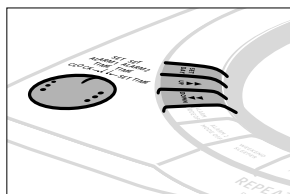
Su aparato está compuesto por materiales que pueden ser reciclados siempre y cuando sea desmontado por una compañía especializada. Le rogamos respete las normas locales sobre la recogida de materiales de embalaje y aparatos en desuso.

# INSTALACIÓN Y CARACTERÍSTICAS GENERALES

Español



1. Asegúrese de que la tensión de alimentación que figura en la placa de características en la parte inferior del aparato se corresponde con la alimentación local.  
Si éste no es el caso, ha de ponerse en contacto con su distribuidor o centro de asistencia.
2. Inserte el enchufe del cable de alimentación en la toma de red.  
Ahora, el aparato está conectado a la red eléctrica y, en consecuencia, los números de la pantalla comenzarán a parpadear. A continuación debe introducir la hora correcta.
3. A fin de desconectar el aparato completamente de la red debe retirar el enchufe del cable de alimentación de la toma de red.



Consumo de energía en espera (modo clock): 3W.

## Autonomía de reserva

Gracias a la autonomía de reserva, la programación del día y de la hora correspondientes a la alarma y al reloj se conservarán durante 3 minutos en caso de que se produzca un fallo en la alimentación, por ejemplo una interrupción de la alimentación de corriente alterna.

Se apagarán todas las funciones del aparato: CD, reloj, radio e iluminación. En cuanto el fallo en la alimentación se corrija, la pantalla indicará la hora correcta.

- En caso de que la alimentación tarde más de 3 minutos en restablecerse, los números de la pantalla comenzarán a parpadear y tendrá que volver a programar el día, la hora y la alarma.



## Brillo de la iluminación

1. Asegúrese de que el mando del reloj se halle en la posición **CLOCK**.
2. Pulse de nuevo la tecla **REPEAT ALARM/BRIGHTNESS CONTROL** (control de brillo).
  - El brillo de la pantalla cambiará en este orden:  
LOW → MEDIUM → BRIGHT → LOW...



## Observación:

*No podrá ajustar el brillo cuando suene la alarma o cuando esté activada la función dormir.*

## Pantalla

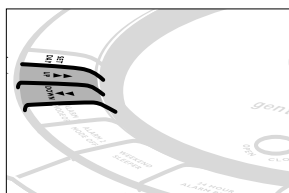
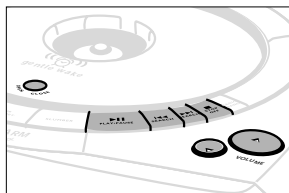
- El parpadeo de la pantalla sirve para indicar si la hora del reloj/ de la alarma ha sido introducida correctamente. Después de que haya introducido la hora del reloj/de la alarma, la pantalla parpadeará continuamente hasta que sitúe el mando del reloj en la posición **CLOCK**.
- Al ajustar **VOLUME ▼** or **▲** la pantalla muestra brevemente el nivel del volumen, por ejemplo 100-000.

# RELOJ

## AJUSTANDO EL RELOJ

Cuando esté encendido el indicador PM (encendido = PM, apagado = AM), la hora se visualiza mediante el sistema de 12 horas.

1. Sitúe el **mando del reloj** en la posición **SET TIME**.
2. Pulse **UP▲** o **DOWN▼** para ajustar la hora y los minutos:
  - mantenga presionada la tecla **UP▲** o **DOWN▼** respectivamente para que la hora aumente/disminuya rápida e ininterrumpidamente de minutos a horas.
  - pulse **UP▲** o **DOWN▼** brevemente y de forma repetida para ajustar la hora lentamente, minuto por minuto.
3. Sitúe el mando del reloj en la posición **CLOCK** una vez que haya alcanzado la hora correcta.



## AJUSTANDO EL DÍA

Al programar el día puede anular la alarma durante el fin de semana (**WEEKENDSLEEPER**). Si intenta utilizar esta función antes de programar el día, el indicador **DAY** comenzará a parpadear en la pantalla para recordarle que primero ha de fijar el día.

### 1. Pulse **SET DAY**.

– el indicador ' **DAY** ' parpadea en la pantalla si el día no se ha fijado previamente.

2. Vuelva a pulsar **SET DAY** una o varias veces a fin de seleccionar el día, representado como un número entre 1 y 7.

1 = lunes

2 = martes

3 = miércoles

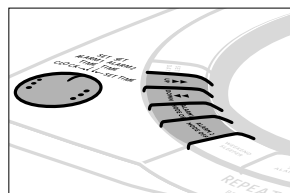
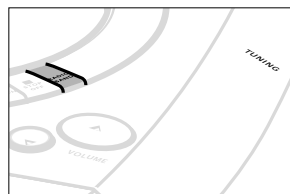
4 = jueves

5 = viernes

6 = sábado

7 = domingo

– La pantalla vuelve a visualizar la hora del reloj.










Español



## REPRODUCIENDO UN CD

1. Pulse **OPEN • CLOSE** para abrir el compartimento de CD.
2. Inserte un CD con la cara impresa hacia arriba y cierre el compartimento.
3. Pulse **PLAY • PAUSE ►||** para iniciar la reproducción.
  - La pantalla visualizará brevemente la siguiente secuencia de indicaciones:  
indicador **CD** , 'CD: - -'; número total de canciones; número de la canción que se está reproduciendo.
  - aparece la indicación 'door' (puerta) si no ha cerrado el compartimento de CD.
  - En caso de no haber insertado un CD  desaparece de la pantalla y comenzará a parpadear en la pantalla la indicación 'no CD'.
  - Al comienzo de cada canción se visualiza brevemente el número de la misma y  durante toda la reproducción del CD.
4. Ajuste el volumen con **VOLUME ▼** ó **▲**.
5. Para interrumpir la reproducción, pulse **PLAY • PAUSE ►||**,
  - El número de la canción que se estaba reproduciendo aparece brevemente antes de que vuelva a aparecer la hora del reloj.  
 continúa parpadeando mientras está activada la función "pause".
6. Vuelva a pulsar **PLAY • PAUSE ►||** para reanudar la reproducción.
  - El número de la canción que se está reproduciendo aparece brevemente antes de que vuelva a aparecer la hora del reloj.
7. Pulse **■ STOP • OFF** para detener la reproducción.
  -  desaparece de la pantalla y el reproductor de CD se apaga.
  - Después de la última canción, vuelve a aparecer automáticamente la hora del reloj, que se hallaba en modo de reposo.



### Selección de una canción diferente durante la reproducción

El número de la canción aparece brevemente en la pantalla al pulsar **SEARCH ◀◀** o **▶▶** para saltar canciones.

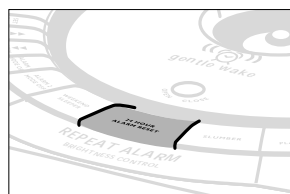
- Pulse **▶▶** una o varias veces para pasar a la(s) canción(es) siguiente(s).
- Pulse **◀◀** una o varias veces para pasar a canciones anteriores.
- Pulse **◀◀** una vez para volver a escuchar la canción que se está reproduciendo.

### Localización de un fragmento de una canción

1. Mantenga presionada la tecla **SEARCH ◀◀** o **▶▶** durante la reproducción.

- El CD se reproduce a una gran velocidad y un volumen reducido: en la pantalla aparece la indicación 'CD:' así como el número de la canción que se está reproduciendo.

2. Suelte la tecla **SEARCH ◀◀** o **▶▶** en cuanto reconozca el fragmento deseado.

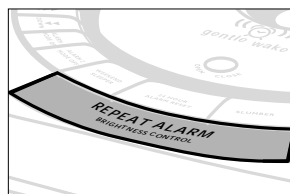




- Se reanuda la reproducción normal del CD y vuelve a aparecer la hora del reloj, que se hallaba en modo de espera.

### Observación:

Las teclas **UP▲** y **DOWN▼** pueden ejercer la misma función que los mandos **SEARCH** ◀◀, ▶▶.



## RECEPCIÓN DE RADIO

1. Pulse **RADIO•BAND** para encender el modo radio.
  - **RADIO** aparecerá en la pantalla la última banda seleccionada.
2. Pulse de nuevo **RADIO•BAND** en caso de que desee seleccionar otra banda.
3. Gire el mando **TUNING** (mando de sintonía) para localizar la emisora deseada.

### Para mejorar la recepción:

**FM:** se recibe mediante una antena incorporada en el cable de

alimentación. Ajuste la posición del cable de alimentación para lograr una óptima recepción.

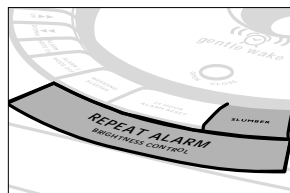
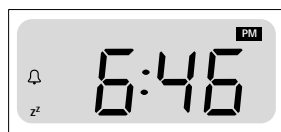
**AM:** se recibe mediante una antena incorporada. Dirija la antena ajustando la posición del aparato.

4. Ajuste el volumen mediante **VOLUME ▼** ó **▲**.
5. Pulse **■ STOP•OFF** para apagar la radio.
  - **RADIO** desaparece de la pantalla.

### Observación:

Si desea escuchar la radio cuando suene un zumbido o cuando el reproductor de CD se halle en el modo alarma/repeticón de alarma, primero ha de detener la alarma pulsando una de las siguientes opciones:

- **■ STOP•OFF;**
- **ALARM 1** or **2 MODE OFF;**
- **24-HOUR ALARM RESET.**



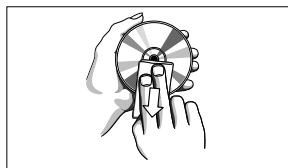
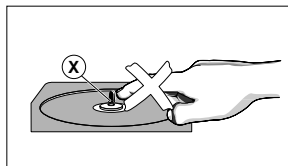
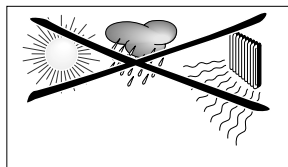
### Observaciones generales

Es posible seleccionar diferentes modos de funcionamiento para las dos horas de alarma, **ALARM 1** ó **2**. Ello puede ser útil en el caso de que necesite despertarse a una hora diferente entre semana y durante el fin de semana.




### Ajuste de la hora de **ALARM1** o **ALARM 2**

1. Sitúe el mando del reloj en la posición **SET ALARM 1** ó **2 TIME**.
2. Pulse **UP▲** o **DOWN▼** para ajustar la hora y los minutos:
  - mantenga presionada la tecla **UP▲** o **DOWN▼** respectivamente para que la hora aumente/disminuya rápida e ininterrumpidamente de minutos a horas.
  - Pulse **UP▲** o **DOWN▼** brevemente y de forme repetida para ajustar la hora lentamente, minuto por minuto.
3. Suelte **UP▲** o **DOWN▼** en cuanto haya alcanzado la hora de alarma correcta.






## AJUSTA DE LA ALARMA



#### 4. Vuelva a situar el **mando del reloj** en la posición **CLOCK**.

5. Seleccione el modo de alarma deseado pulsando una o varias veces la tecla **ALARM 1** ó **2 MODE • OFF** hasta que la pantalla muestre la alarma deseada: zumbido , radio  or CD  junto a **ALARM 1** o **ALARM 2**.

La pantalla visualizará sucesivamente las siguientes indicaciones correspondientes al modo de alarma:

	<b>1. Inserte un CD en el compartimento de CD cuando el aparato se halle en modo de reposo o modo radio.</b>	<b>zumbido</b> Puede elegir entre 4 tipos de zumbido. <b>1.</b> Hallándose el aparato en el modo radio o en el modo de reposo, pulse una o varias veces <b>ALARM1</b> ó <b>2 MODE • OFF</b> hasta que la pantalla muestre el número (1-4) del tipo de zumbido 'AL : ' y el indicador  .
- bajo volumen de la alarma, 'L : ' e número (0-32);		
- alto volumen de la alarma, 'H : ' e número (0-32);		
- modo de alarma zumbido 'AL : ', número (1-4) e indicador  .	<b>2.</b> Pulse brevemente la tecla <b>ALARM 1</b> ó <b>2 MODE • OFF</b> una o varias veces hasta que aparezca la pantalla CD.	<b>2.</b> En cuanto aparezca la pantalla de zumbido, pulse <b>UP▲</b> o <b>DOWN▼</b> hasta que se visualice el número (1-4) del zumbido 'AL : ' deseado.
- indicador del modo de alarma radio  .		
- número de la canción (0-99) del modo de alarma 'C : ' e indicador  .	<b>3.</b> En cuanto aparezca la pantalla CD, pulse <b>UP▲</b> o <b>DOWN▼</b> hasta que se visualice el número de la canción deseada. – Después de poco tiempo, la pantalla vuelve a mostrar la hora del reloj, que se hallaba en modo de reposo.	<b>2.</b> En cuanto aparezca la pantalla de zumbido, pulse <b>UP▲</b> o <b>DOWN▼</b> hasta que se visualice el número (1-4) del zumbido 'AL : ' deseado. – Al pulsar <b>UP▲</b> o <b>DOWN▼</b> podrá escuchar unos tonos del zumbido seleccionado.
- hora del reloj: modo de alarma apagado (desaparece el indicador de alarma)		
<b>6.</b> En caso de que haya seleccionado la alarma modalidad CD o zumbido, le rogamos lea atentamente el capítulo relativo a las opciones:	<b>4.</b> Para visualizar el número de la canción programado, vuelva a pulsar repetidamente <b>ALARM 1</b> ó <b>2 MODE • OFF</b> hasta que aparezca la pantalla CD.	– Después de poco tiempo, la pantalla vuelve a mostrar la hora del reloj, que se hallaba en modo de reposo.
• <b>Modo de alarma CD: Selección de una canción de un CD.</b>		<b>Función "suave despertar"</b> Esta función ofrece una manera agradable de despertarse por las mañanas. La alarma tipo " <b>suave despertar</b> " comienza a partir del volumen cero (L :  ) aumentando gradualmente hasta una intensidad de 14 (H : 14). Sin embargo, usted puede modificar en todo momento los valores por defecto del volumen del modo de alarma zumbido, radio y CD:
• <b>Modo de alarma zumbido: Selección de un tipo de zumbido.</b>	<b>Observación:</b> <i>La opción del modo de alarma zumbido reemplazará automáticamente el modo de alarma CD en caso de que:</i> – haya insertado el CD de forma incorrecta; – haya insertado un CD dañado; – se haya olvidado de insertar un CD.	


#### **Modo de alarma CD: Selección de una canción de un CD**

Puede programar y seleccionar un número de una canción de CD entre 1 y 99 cuando el aparato se halle en modo de reposo o modo radio.

En caso de que el número de la canción programado no aparezca en el CD elegido, se reproducirá la primera canción del mismo durante el tiempo de la alarma.

## **AJUSTE DE LA ALARMA APAGADO DE LA ALARMA**

**Modo de alarma zumbido: Selección de un tipo de**

**1.** Hallándose el aparato en el modo de reposo, pulse una vez **ALARM1** ó **2 MODE • OFF**.  
**2.** En cuanto aparezca  pulse una o varias veces **UP▲** o **DOWN▼** hasta alcanzar el nivel deseado (0-32). Así, queda programado el nivel inicial del volumen de la

# AJ 3936 - CD Clock Radio

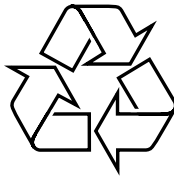
## PHILIPS CONSUMER ELECTRONICS COMPANY

A Division of Philips Electronics North America Corporation  
Knoxville, Tennessee 37914-1810, U.S.A.

English

Français

Español



Meet Philips at the Internet: <http://www.philipsusa.com>

